

RAT UND HILFE

Ambulanter Hospizdienst, Begleitung Schwerkranker und ihrer Angehörigen, ☎ 02403/505381.
Anonyme Alkoholiker, 19.30-21.30 Uhr, Josefsheim, Kaplan-Dunkel-Platz.
AWO Stolberg, 9-11 Uhr, Kupfermeisterstraße 6, ☎ 24434.
Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche, 8.30-16.30 Uhr, Frankentalstraße 3, ☎ 22545.
Blinden- und Sehbehindertenverein, Ansprechpartner: Herbert Sorge, Corneliastraße 70, ☎ 744693.
Bundespolizei, ☎ 0800/6888000.
Elterntelefon, ☎ 0800/1110-550.
Giftnotruf, ☎ 0228/19240.
Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“, ☎ 08000/116016.
Jugendberufshilfe, 8.30-16 Uhr, Bergstraße 45, ☎ 26417.
Kinder- und Jugendtelefon, ☎ 0800/1110-333.
Kinderschutzbund, Kupfermeisterstraße 6, ☎ 0800/5843638.
Kleiderladen des Skf, 9-11.30 Uhr Annahme, Kupfermeisterstraße 6, ☎ 4872.
„Mein Kind - rechtsextrem?“, Beratung unter ☎ 0211/1592555.
Mobile Soziale Dienste St. Lucia, 8-22 Uhr, Aachener Straße 20, ☎ 6720 oder 0172/2435427.
Sozialdienst katholischer Frauen, Begleitung in allen Lebenslagen, 8-13 und 14-17 Uhr, Birkenengangstraße 5, ☎ 951640.
Sozialdienst katholischer Männer, Begleitung in allen Lebenslagen, 8-17 Uhr, Foixstraße 2, ☎ 124410.
Suchtnotruf, ☎ 0800/7824800.
Telefonseelsorge, ☎ 0800/1110-111 oder -222.
Triangel, Kontakt- und Beratungsstelle für psychisch kranke Menschen und deren Angehörige, Kaiserplatz 6, ☎ 7096396.

mehr Rat und Hilfe unter:
www.az-web.de

ENTSORGUNG

Abfallberatung, ☎ 02403/8766353.
Grünschnitt, 16-18 Uhr, Schillerstraße/Werth Markt, Werth.
Grünschnitt, 16-18 Uhr, Sportplatz, Mausbach.
Grünschnitt, 16-18 Uhr, Malmedyer Straße, Donnerberg.
Recyclinghof, 7.30-18 Uhr, Hasencleverstraße 29, ☎ 9589-0.

NOTDIENSTE

Allgemein-ärztlicher Dienst
Notdienstpraxis im Bethlehem-Krankenhaus, 19 bis 8 Uhr, Steinfeldstraße 5, ☎ 1078300.
Notruf Hausarzt: ☎ 116117.

Apothekendienst
Höhen-Apotheke, Höhenstraße 19 a, Donnerberg, ☎ 95590.
Industrie-Apotheke, Alt-Haarener-Straße 71, Aachen-Haaren, ☎ 0241/161763. (Weitere Infos unter ☎ 25000, 0800/0022833 sowie auf www.aponet.de).

Fachärztlicher Dienst
Augenarzt: ☎ 116117.
HNO: ☎ 0241/51000088.
Zahnarzt: 18 bis 8 Uhr unter ☎ 01805/986700.

Notdienst für Tiere
Kleintiere: Dr. Staudacher, Trierer Straße 652-658, Brand, ☎ 0241/92866-0.
Groß- und Kleintiere: Praxis Norea, Walheim, Prämiestraße 31. Praxis Rizgalla, Simmerath, Kammerbruchstraße 67. (Wechselseitiger Notdienst, ☎ 0152/23227475).

Soldaten-Notdienst
Körner-Kaserne, Linterstraße 27, Aachen, ☎ 0241/561-26662.

Rettungsdienst
Notarzt: ☎ 112, Krankenwagen ☎ 19222.

KONTAKT

Lokalredaktion Stolberg
Cornelia Wilhelm
Englerthstraße 18
52249 Eschweiler
Tel.: 0 24 02 / 1 2600-30
Fax: 0 24 02 / 1 2600-49
Mail: lokales-stolberg@zeitungsverlag-aachen.de

Zeit nehmen für den Tag des Städtebaus

Der angelaufene Umbau der Innenstadt wird den Bürgern noch einmal präsentiert. Informationen und Führungen über Baustellen.

Stolberg. Die Innenstadtentwicklung geht mit großen Schritten voran. Seit der Aufnahme der Kupferstadt Stolberg in das Städtebauförderprogramm in 2014 konnten zahlreiche Maßnahmen und Projekte angestoßen werden und erste Erfolge werden sichtbar.

So konnten die Planungen für die Umgestaltung des Bereiches Bastinsweiher und den Kaiserplatz gemeinsam mit Ihnen vorangetrieben werden, und Anfang dieses Jahres wurde der Umbau dieser beiden bedeutenden Orte mit dem Spatenstich am 16. März offiziell begonnen. Ein besonderes Anliegen der Kupferstadt Stolberg ist es, umfassend über den Umsetzungsfortschritt der Innenstadtentwicklung zu informieren und die Bürger aktiv in den Gestaltungsprozess einzubinden. Denn nur gemeinsam kann es gelingen, das Gesicht der Innenstadt zu wandeln und für die Zukunft zu stärken.

Dabei geht es nicht nur um den öffentlichen Raum – auch die privaten Eigentümer, Gewerbetreibende und Nutzer sollen von der Innenstadtentwicklung direkt profitieren. Für die Umsetzung privater Modernisierungsmaßnahmen und bürgerschaftlich getragener Projekte hat die Stadt entsprechende Fördermöglichkeiten eingerichtet. Bereits im Mai 2015 haben die Bürger zahlreich im Rahmen des ersten bundesweiten Tags der Städtebauförderung die Chance genutzt, sich rund um das Projekt der Innenstadtentwicklung zu informieren und mitzureden. Daran soll auch in diesem



Der Bereich rund um den Bastinsweiher im Herzen der Stadt wird sich nach dem Umbau neu präsentieren. Das Gelände soll künftig mehr zum Verweilen einladen.

Jahr angeknüpft werden. Der zweite bundesweite Tag der Städtebauförderung findet statt am Samstag, 21. Mai. Jeder Bürger hat die Gelegenheit sich über die aktuellen Maßnahmen und Projekte zu informieren, seine Ideen, Anregungen und Fragen einzubringen, um so den Entwicklungsprozess der Stolberger Innenstadt weiter mitzugestalten.

Der 2. Tag der Städtebauförderung gilt insbesondere den ersten sichtbaren Erfolgen. In Kurzvorträgen wird nach der Eröffnung hierzu ein allgemeiner Überblick gegeben. Eine Ausstellung studentischer Arbeiten der FH Aachen, die sich mit den Potenzialen und städtebaulichen Möglichkeiten

der „Talachse Innenstadt“ befassen, bietet einen kreativen Blick „von Außen“ und zeigt das Interesse an der Entwicklung der Kupferstadt über die Stadtgrenzen hinaus. Die Arbeiten werden durch die Studierenden erläutert und die Ideen mit der Öffentlichkeit diskutiert. Bei den geführten Rundgängen auf den Baustellen Kaiserplatz und Bastinsweiher kann der Fortschritt der Arbeiten besichtigt und die Planungen mit den Beteiligten diskutiert werden.

Im Quartiersbüro wird ganztägig ein Beratungsangebot zu Fördermöglichkeiten für private Modernisierungsmaßnahmen und zur Arbeit und den Projekten des Verfügungsfonds angeboten. Hier

können Fragen zur Antragstellung erörtert, Ideen für mögliche Verfügungsfondsprojekte gesammelt und Kontakte geknüpft werden.

In mehreren Stadtrundgängen unter fachkundiger Leitung werden Best-Practice-Beispiele zu privaten Modernisierungsmaßnahmen vorgestellt und die im Rahmen des Innenstadtprojektes mit einer Besichtigung versehenen Kunstobjekte besichtigt. In Zusammenarbeit mit dem Klimaschutzmanager der Stadt werden thematische Pedelec-Touren durch das Programmgebiet angeboten. Imbiss und Getränke sowie ein Infostand zu den Projekten des Innenstadtkonzeptes stehen ganztägig im historischen Rathaus bereit.

Erste geplante Programmpunkte am 21. Mai

Fachvorträge über Projekte und Entwicklung der Innenstadt und Präsentation der studentischen Arbeiten der FH Aachen zur „Talachse Innenstadt“ (10 bis 11 Uhr), Baustellenbesichtigungen zur Neugestaltung des Bereichs Bastinsweiher und Kaiserplatz (11 bis 13.30 Uhr). Geführte Stadtrundgänge durch das

Projektgebiet zu Stadtbild & Gestaltung, Kunstobjekten im öffentlichen Raum und Radeln mit Pedelecs in der Innenstadt (12 bis 15 Uhr)

Ausstellung der studentischen Arbeiten und Informations- und Beratungsangebot zur Innenstadtentwicklung.

HEUTE IN DER REGION

Stolberg

AUSSTELLUNGEN

Sport ohne Limit - Paralympics-Ausstellung, 14-17 Uhr, Museum Zinkhütter Hof, Bernhard-Kuckelkorn-Platz.

„... nach Auschwitz verzogen.“ - Verfolgung von Sinti und Roma im Raum Aachen und Stolberg, Veranstalter: Gruppe Z, Foyer, 8-12.30 und 14-17.30 Uhr, Rathaus Stolberg, Rathausstraße 11-13.

KINDER

Basteln und mehr... lesen, verstehen, kreativ sein!, 15.45-17 Uhr Kreativangebot (ab 5 Jahre), Stadtbücherei, Frankentalstraße 3, ☎ 02402/863206.

Jugendtreff Westside, 16-21 Uhr Offener Treff, Kupfermeisterstr. 8.

KOT St. Josef, 14-16 Uhr Offenes Angebot, 17-18.30 Uhr Mädchengruppe (8-11 Jahre), 18-19.30 Uhr Station 51 (10-14 Jahre), 19.30-21 Uhr Jugendtreff (ab 14 Jahre), Höhenstraße 51, Donnerberg, ☎ 02402/84878.

Kirchenkirpse (Eltern-Kind-Gruppe), 9.30-11.30 Uhr, ☎ 02408/58392, Evangelische Kirchengemeinde, Finkenbergsstraße 11.

JUGEND

Städt. Jugendtreff (JAM), 15-20 Uhr Offener Treff, ☎ 02402/861733.

VERSCHIEDENES

Reiterverein Stolberg-Büsbach, Mitgliederversammlung, 19.30 Uhr, Kantine, Reiterhof Gut Hassenberg, Hassenberg 2, Büsbach.

Hallenbad Glashütter Weiher, 6-8 Uhr und 13-22 Uhr; ☎ 91027, Schafberg 1.

Mehrgenerationencafé, 9.30-12 Uhr, Helene-Weber-Haus, Oststraße 66.

Stolberger Turngemeinde, Mitgliederversammlung, 19 Uhr, Hotel Stadthalle, Rathausstraße 77.

Museum Zinkhütter Hof, 14-17 Uhr, Bernhard-Kuckelkorn-Platz, ☎ 02402/903130.

„Rückenschmerzen - was hilft wirklich?“, Patienten-Informationsveranstaltung, 19 Uhr, Cafeteria, Bethlehem Gesundheitszentrum, Steinfeldstraße 5.

SMS-Gesellschaft für Stadtmarketing, 8.15-11.15 Uhr Sprechstunde, ☎ 102888, Rathausstraße 44.

Sozialkaufhaus, 9-16 Uhr, Eller-mühlenstraße 3 - 5,

☎ 02402/9979099.

Sprechstunde der 1. stellvertretenden Bürgermeisterin Karina Wahlen, 16-17.30 Uhr, Zimmer 140, Rathaus Stolberg, Rathausstraße 11-13, ☎ 02402/13480.

Stadtbücherei, ☎ 863206, 10-12.30 und 14.30-18 Uhr, Frankentalstraße 3.

Stolberg-Touristik, Zweifaller Straße 5, ☎ 9990081, 10-17 Uhr.

Volkshochschule, 8.30-12 und 14-16 Uhr, Kulturzentrum Frankental, Frankentalstraße 3, ☎ 02402/862460.

Aachen

KARLSPREIS-PROGRAMM

„Päpste im Spiegel der Presse“, Studio-Ausstellung anlässlich der Karlspreis-Verleihung, Internationales Zeitungsmuseum, Pontstraße 13, ☎ 0241/4324910.

„Wer kontrolliert Europa - die EU im Spannungsfeld von Gemeinschaftsinteresse, nationalen Interessen und Lobbyisten?“, Vortrag und Diskussion mit Klaus Heiner Lehne und Franz-Josef Lersch-Mense, Justizzentrum Aachen, Atrium, Adalbertsteinweg 92, 18.30 Uhr.

„Rom und Aachen - nicht die Welt?“, Podiumsdiskussion mit Marcel Philipp, Manfred von Holtum und Prof. Dr. Raúl Fornet y Betancourt, RWTH - Hörsaalgebäude Heizkraftwerk, Wüllnerstraße 1, 18.15 Uhr.

AUSSTELLUNGEN

Carte Blanche VII, # Paarweise, Werke von diversen Künstlern, bis 17. April, 15-18 Uhr, „Kunstwechsel“, Wilhelmstraße 26.

Harry Meyer & Manfred Mahlsberg, Malerei, bis 29. April, 14-21 Uhr, „Galerie Freitag 18.30“, Steinkaulstraße 11, ☎ 0241/9815128.

„70 Jahre Volkshochschule Aachen - 1946-2016“, bis 18. April, 8-20 Uhr, Volkshochschule Aachen, Peterstraße 21 - 25, ☎ 47920.

„Bild-Wechsel“, Arbeiten von Künstlern der Galerie des Jahres 2015, und nach Vereinbarung, 14-18 Uhr, „Galerie gundolf b.“, Eilfschornsteinstraße 10, ☎ 0172/2925364.

„Gegenstände für den geistigen Gebrauch“, Objekte und Arbeiten auf Papier, von Joachim Griess, bis 27. April, 10-15 Uhr, „Logoi“-Institut für Philosophie und Diskurs, Jakobstraße 25 a.

„Heinz-Martin Kuß - Fotografie und Skulptur“, Faszination Glas, bis

27. April, 1. Etage, 13-19 Uhr, „Kulturwerk Aachen e.V.“ in den Aachen-Arkaden, Trierer Straße 1, ☎ 0241/51866197.

„STARTERS“, Illustration und Malerei junger Künstler, bis 30. April, 10-13 und 15-18 Uhr, Artco Galerie, Seilgraben 31, ☎ 0241/40126750.

BÜHNE

„Volle Pflägenkraft voraus!“, Comedy mit Sybille Bullatschek, 20 Uhr, Saalbau Rothe Erde, Hüttenstraße 45 - 47, ☎ 0241/555708.

„Lachoffen“, offene Comedy-Bühne, wer selbst teilnehmen möchte, bitte eine Stunde früher vor Ort sein, 20 Uhr, Kiez Kini, Promenadenstraße 46.

„Spuek eije Pastorat“, Aufführung der Alt-Aachener Bühne, Bühne, 19.30 Uhr, Theater Aachen, Theaterplatz, ☎ 0241/4784-244.

THEATER

„Die Lüge“, Komödie von Florian Zeller, 20 Uhr, Grenzlandtheater Aachen, Friedrich-Wilhelm-Platz 5 - 6, ☎ 0241/4746111.

VORTRÄGE / LESUNGEN

„Erzstuhl der Mysterien. Hauptprobleme der Datierung des Karls-

throns aus historischer Sicht“, Referent: Prof. Dr. Harald Müller, Veranstaltung des AK „Karolingisches Aachen der RWTH Aachen“, Hörsaal Fo 6, 18.30 Uhr, Kármán-Auditorium, Eilfschornsteinstraße 15.

„Kursalon: „Karl der Große, Mythos und Legende“, Referent: Michael Prömpeler, 19 Uhr, Reha-Klinik „An der Rosenquelle“, Kurbrunnstraße 5.

„Mocca Türck & Marihuana“, Schmutzgeschichten aus der Nachkriegszeit, von Holger A. Dux; Anmeldung: VHS, ☎ 47920, Auditorium, 18 Uhr, Centre Charlemagne, Neues Stadtmuseum Aachen, Katschhof 1, ☎ 0241/432-4994.

„Wie man die Pflegezeit finanziell meistert“, Referentin: Elvira Hartmeier, Raum 215, 20 Uhr, Volkshochschule Aachen, Peterstraße 21 - 25, ☎ 47920.

„Zwischen Apathie und Umbrüchen: Demokratie in Gefahr?“, Referenten: Richard Gebhardt und Alban Werner, Forum, 19 Uhr, VHS Aachen, Peterstr. 21 - 25, ☎ 47920.

MUSIK

Kasalla, ausverkauft!, 20 Uhr, „Franz“, Franzstraße 74.

Posaunenabend, mit Studierenden der Klasse Prof. Ulrich Flad, Carsten Luz und Michael Junghans, Konzertsaal, 19 Uhr, Hochschule für Musik und Tanz Köln, Standort Aachen, Theaterplatz 16.

FÜHRUNGEN / WANDERUNGEN

Altstadtführung, Veranstalter: Aachen Tourist Service e.V., 14 Uhr, Tourist Info Eisenbrunnen, Friedrich-Wilhelm-Platz, ☎ 0241/1802960.

Guided library-tour - Englischsprachige Führung, Erdgeschoss, 17 Uhr, Stadtbibliothek, Couvenstraße 15.

MÄRKTE & MESSEN

Wochenmärkte, Aachener Markt, 7-14 Uhr; Eilendorf, Marienstraße, 7-13 Uhr.

VERSCHIEDENES

Aachener Tierpark Euregio-Zoo, 9-18.30 Uhr, Obere Drimbornstraße 44, ☎ 0241/59385.

„Spuren aus Syrien“, Podiumsdiskussion zum Thema Syrien - Literatur, Kultur, Politik und Gesellschaft, mit Suleman Taufiq und Aktham Suliman, 19 Uhr, Nadelfabrik, Reichsweg 30.

HEUTE IM KINO

AACHEN

Apollo, Pontstraße 141 - 147, ☎ 0241/9008484, „Birnenkuchen mit Lavendel“: 16.30, 20.15 Uhr; „Ein Mann namens Ove“: 16, 18.30, 20.15 Uhr; „Ein letzter Tango (OV)“: 18.30 Uhr; „Fritz Lang“: 17, 20.30 Uhr; „Im Himmel trägt man hohe Schuhe“: 16.15 Uhr; „Nomaden des Himmels“: 19 Uhr; „Unter dem Sand - Das Versprechen der Freiheit“: 18 Uhr; „Wild“: 20.30 Uhr.

Capitol-Kino, Seilgraben 8, ☎ 0241/413180, „10 Cloverfield Lane“: 22.45 Uhr; „Batman v Superman: Dawn of Justice“: 17.15, 20.30, 21.45 Uhr; „Deadpool“: 19.45 Uhr; „Die Bestimmung - Allegiant“: 17.15 Uhr; „Dirty Grandpa“: 17.45 Uhr; „Hardcore“: 20.15, 22.45 Uhr; „How to be Single“: 17.30, 20, 22.15 Uhr; „Ip Man 3“: 19.15 Uhr; „Kung Fu Panda 3“: 14.45

Uhr; „London Has Fallen“: 20.15 Uhr; „The Huntsman & The Ice Queen 3D“: 16.30, 19.45, 21.45 Uhr; „The Jungle Book“: 15.15, 17.45 Uhr; „The Jungle Book 3D“: 14.45, 17, 19.30, 22.15 Uhr; „Unsere kleine Schwester“: 10.30 Uhr; „Zoomania“: 15.15, 16.30 Uhr; „Zoomania 3D“: 17.15, 19.15 Uhr.

Eden-Palast, Franzstraße 45 - 47, ☎ 0241/4017020, „A War“: 16.30, 19 Uhr; „Das Tagebuch der Anne Frank“: 17 Uhr; „Eddie the Eagle - Alles ist möglich“: 19 Uhr; „My Big Fat Greek Wedding 2“: 16.30 Uhr; „Spotlight“: 19.30 Uhr; „The Jungle Book (OV)“: 17.30, 20 Uhr; „The Lady in the Van“: 17, 19.30 Uhr.

Cinekarree, Borngasse 30, ☎ 0241/413180, „10 Cloverfield Lane“: 22.45 Uhr; „Batman v Superman: Dawn of Justice“: 17.15, 20.30, 21.45 Uhr; „Deadpool“: 19.45 Uhr; „Die Bestimmung - Allegiant“: 17.15 Uhr; „Dirty Grandpa“: 17.45 Uhr; „Hardcore“: 20.15, 22.45 Uhr; „How to be Single“: 17.30, 20, 22.15 Uhr; „Ip Man 3“: 19.15 Uhr; „Kung Fu Panda 3“: 14.45

Uhr; „Die Bestimmung - Allegiant“: 19.45 Uhr; „How to be Single“: 17.45, 20 Uhr; „Kung Fu Panda 3 3D“: 17.15, 20.15 Uhr; „The Huntsman & The Ice Queen 3D“: 17.30, 20.15 Uhr; „The Jungle Book“: 14.45 Uhr; „The Jungle Book 3D“: 15, 17.30, 19.30 Uhr; „Zoomania“: 14.30, 17 Uhr.

WÜRSELEN

Metropolis, Bahnhofstraße 165, ☎ 02405/2055, „Kirschblüten und rote Bohnen“: 20 Uhr; „Sebastian und die Feuerretter“: 17 Uhr.

ESCHWEILER

Primus-Kinocenter, Marienstr. 45, ☎ 02403/33599, „Birnenkuchen mit Lavendel“: 19.45 Uhr; „Eddie the Eagle - Alles ist möglich“: 17.30 Uhr; „The Huntsman & The Ice Queen“: 17.30, 19.45 Uhr; „The Jungle Book 3D“: 17.15, 19.30 Uhr.